

BOA1016

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	BOA1016
Tipo	ricevimento
Durata	00:10:14
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	no
Argomento	libero
Anno	2018
Punto di raccolta	BO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
BO082	intell	M	emilia-romagna	41-45	
BO083	stud	F	emilia-romagna	21-25	
???					

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
BO082	0:06–0:07	allora prego.
BO083	0:08–0:13	allora io ho:::::::::: xxxxx cercato del materiale sui gerghi come lei mi [aveva det]to,
BO082	0:13–0:13	[sì]
BO083	0:14–0:19	e:::: materiale di glauco sanga e [di andrea s]cala come lei mi aveva detto,
BO082	0:17–0:17	[esatto].
BO083	0:19–0:21	allora sono riuscita a trovare degli articoli,
	0:22–0:28	m::: allora di glauco sanga: eh::: riguardo l'estetica del gergo,
BO082	0:28–0:29	mh mh,
BO083	0:29–0:31	gergo e rapporto lingua classe,
	0:32–0:33	e::::hm,
BO082	0:33–0:35	gergo e rapporto lingua classe?
BO083	0:35–0:39	sì, era u:::[n arti]colo insomma che avevo trovato,
BO082	0:36–0:37	[sì sì].
BO083	0:40–0:41	e::::hm
	0:43–0:49	e allo~ e poi e::m ho trovato, che in realtà l'ho acquistato e mi dovrebbe arrivare tra qualche giorno,
	0:49–0:52	ehm::: un: libro di francesca palermo,
BO082	0:52–0:53	mhmh
BO083	0:53–0:56	e:hm intitolato: e::hm,
	0:56–0:58	e::hm::,

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:58–0:59	si intitola::,
	1:03–1:04	mi son persa il titolo,
	1:04–1:09	comunque lei ha approfondito il ruolo del gergo. la funzione sociale [del gergo]
BO082	1:08–1:09	[francesca] palermo?
BO083	1:09–1:10	francesca palermo sì.
	1:11–1:18	e::hm ed è diciamo:: ho trovato solamente un abstract su internet infatti poi l'ho comprato perché non son riuscita a trovarlo in nessuna biblioteca,
BO082	1:19–1:20	sto cercando qua [se trovavo],
BO083	1:20–1:20	[e::],
BO082	1:22–1:24	ma chi è xxx xxx non la conosco.
	1:25–1:26	allora gerghi? sui gerghi?
BO083	1:27–1:27	sì.
BO082	1:30–1:33	varietà sociali nell'italiano contemporaneo i gerghi panda edizioni?
BO083	1:33–1:34	esattamente quello,
BO082	1:34–1:38	ma chi è 'sta francesca palermo mario è una del tuo settore francesca palermo?
	1:38–1:40	no voi avete massimo palermo,
???	1:41–1:42	no. che settore è scusa?
BO082	1:42–1:44	no non lo so, lo ignoro.
???	1:44–1:44	elle lin zero uno?
BO082	1:44–1:46	no non lo so, non l'ho mai sentita nominare. okay.
BO083	1:47–1:51	comunque ho letto un abstract [xx] sono riuscita a trova[re su::],
???	1:48–1:49	[cosa fa]?
BO082	1:49–1:51	[ha scritto un libro sui gerghi].
BO083	1:51–1:51	sì.
BO082	1:51–1:55	spero non sia di questa xx xxx scritto scheda defunto, spero non sia lei vabbè.
BO083	1:55–1:56	no:: speriamo di n[o].
BO082	1:56–1:57	[o]kay.
BO083	1:57–2:02	e:: comunque è interessante. ho letto l'abstract perché parla appunto de:::l=m::h
	2:03–2:04	e:::hm::
	2:05–2:15	cita proprio delle parole [che la mafia] utili parole gergali che la mafia ulitizza e:::hm: e in particolar modo l'aspetto e: della alterazione semantica,
BO082	2:06–2:07	[mhmh]
	2:15–2:16	mh[mh]
BO083	2:15–2:23	[e qui]ndi i: gerghi: si: formano: attraverso: appunto con la con la alterazione e:: fonetica:: morfosintattica della lingua,
	2:24–2:30	però appunto l'aspetto che più interessa a me è l'alterazione seman[tica e quin]di prendere una parola e darle un significato diverso.
BO082	2:27–2:27	[mhmh]
BO083	2:31–2:34	e:::hm e poi anche in cardona,
	2:35–2:42	e::: era un'introduzione alla sociolinguistica, ho trovato appunto dei:: degli approfondimenti sempre sul gergo,
	2:42–2:49	e ho letto anche il libro di marcato, i gerghi itali[ani]. (.) [] e:: quindi sono riuscita a trovare insomma un po' materiale.
BO082	2:44–2:45	[si].

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:46–2:46	[mhmh]
BO083	2:50–2:54	e in generale quello che a me servirebbe secondo me sul paragrafo dedicato ai gerghi,
	2:55–2:58	è:: concentrarmi sul fatto che appunto il gergo ha una funzione sociale,
BO082	2:58–2:58	mhmh
BO083	2:58–3:09	che serve per la comunicazione ma anche per e:: escludere al tempo stesso dalla comunicazione chi non fa parte [di] un determinato gruppo linguistico,
BO082	3:07–3:07	mh[mh]
BO083	3:10–3:16	e::hm: e: sì comunque in generale sono riuscita a trovare un po' di materiale.
BO082	3:16–3:17	mhmh
BO083	3:17–3:24	e:: per quanto riguarda invece il rapporto lingua identità [lei mi aveva co]nsigliato il libro di trifone,
BO082	3:20–3:21	[mhmh]
	3:24–3:24	mhmh
BO083	3:25–3:26	e quello di rossi,
	3:27–3:28	e:::[hm:],
BO082	3:27–3:28	[xxxx]
	3:28–3:31	quando sento rossi ogni tanto,
	3:31–3:34	[no eh] non so eh eh un personaggio un po' particolare.
BO083	3:31–3:31	[perché?]
	3:34–3:35	ah okay.
	3:35–3:40	e:: comunque rossi nel suo libro si concentra molto sul concetto di idioletto.
BO082	3:40–3:41	mhmh
	3:41–3:43	di quando l'ha scri~ di che anno è questo libro di rossi?
BO083	3:43–3:44	e:::,
BO082	3:45–3:48	non so mi astengo dal dar giudizi perché c'è il registra[tore]
BO083	3:47–3:53	[no] du due eh [duemila] e quattro [penso:] non so non me lo ricordo esattamente.
BO082	3:48–3:49	[duemila]?
	3:50–3:50	[okay].
BO083	3:53–4:03	comunque, concetto di idioletto che potrebbe cioè insomma io l'ho connesso soprattutto al concet[to di varie]tà linguistica:: quindi potrebbe anche servirmi per la prima parte.
BO082	3:57–3:58	[mhmh]
BO083	4:03–4:06	della::: della scaletta insomma.
	4:06–4:07	e::hm
	4:07–4:09	però in generale secondo me
	4:10–4:18	m::h parlare di lingua e identità potrebbe servirmi solamente scopo introduttivo per poi appunto approfondire il ruolo del:: dei perform[ativi del] giuramento.
BO082	4:17–4:18	[mhmh]
BO083	4:19–4:22	quindi a me serveva magari trovare una nozione teorica che mi~
	4:22–4:25	che sotenesse che appunto il comportamento dei gruppi sociali,
	4:25–4:33	che ambiscono a distinguersi può essere caratterizzato appunto dall'uso di un linguaggio che appunto è inaccessibile a chi non fa parte di quel gruppo;

Parlante	Tempo unità	Testo
	4:33–4:36	e questo sia trifone che rossi lo sostengono.
	4:37–4:43	e:: e poi però magari potrei usarlo solamente appunto s: come nozione introduttiva.
BO082	4:43–4:44	mhmh
BO083	4:44–4:45	e::hm
	4:47–4:50	e detto questo io vorrei chiederle appunto se posso iniziare a scrivere qual[cosa],
BO082	4:50–4:50	[certo che] sì.
BO083	4:50–4:56	e::: [xxxxx] sul gergo, cioè ho trovato davvero insomma una decina di fonti [ce le ho].
BO082	4:51–4:52	[eh scherziamo].
	4:56–4:57	[sì sì], beh direi che s[i].
BO083	4:57–5:03	[e::]hm: più appunto si andava a sommare alla bibliografia che le avevo fatto vedere in cui c'erano un sacco di cose,
BO082	5:04–5:06	no no io direi assolutamente sì.
BO083	5:07–5:12	quindi come come si potrebbe procedere? io inizio: e:: con il primo capitolo?
BO082	5:12–5:16	m::: cosa tiene di quello che: avevamo già:: guardato?
BO083	5:18–5:18	a[llora],
BO082	5:18–5:21	[cio]è di tutto il lavoro fatto quando siamo anda[ti a vuoto la vo]lta scorsa
BO083	5:20–5:21	[mhmh]
	5:21–5:22	allora,
BO082	5:22–5:23	cosa resta?
BO083	5:23–5:30	resta il=m:::h allora innanzitutto sul per quanto riguarda il secondo capitolo quindi mafie e identità sicuramente i performativi e il ruolo del giuramen[to],
BO082	5:30–5:30	[o]kay.
BO083	5:31–5:33	e::: il principio di cooperazione di grice
BO082	5:33–5:36	okay, e quello eravamo tutto sommato a posto no?
BO083	5:35–5:38	sì. io [xxxxxx un po' a mano:::],
BO082	5:36–5:39	[era la parte più], sì, però insomma. siamo messi be[ne]
BO083	5:39–5:44	[okay]. e::: per quanto riguarda il primo capitolo in cui pa in cui parlo di mafia e lingua,
	5:44–5:48	[e:::] vorrei scrivere qualcosa sul concetto di comunità repertorio e varietà di lingua,
BO082	5:44–5:44	[sì].
BO083	5:49–5:53	ehm::: focalizzarmi sul fatto che la lingua mafiosa è una varietà di lingua,
BO082	5:53–5:54	sì.
BO083	5:54–5:56	che utilizza queste caratteristi[che],
BO082	5:56–5:56	[mhmh]
BO083	5:57–6:01	e::: (.) insomma più o meno poi la scaletta è questa.
BO082	6:01–6:05	okay. [e la parte su]i gerghi la mettiamo dentro qua:?
BO083	6:01–6:02	[posso],
	6:06–6:13	pensavo::, allora la lingua mafosa è una varietà di lingua, utilizza queste:: insomma ci sono queste caratteristiche,
BO082	6:13–6:13	mh[mh]
BO083	6:13–6:15	[qui]ndi pensavo di metterlo come sotto paragraf[o]

Parlante	Tempo unità	Testo
BO082	6:15–6:21	[aspetti], sì, aspetti un attimo eh che dei riferimenti bibliografici sui gerghi mi viene in mente xxxx.
	6:22–6:23	eccoci qua.
	6:24–6:27	qui su questo librino c'è un capitolo anche sui gerghi,
	6:28–6:30	allora aspetti un minuto,
	6:31–6:33	a:llo:ra:,
	6:34–6:35	du:nque,
	6:41–6:42	do:v'è?
	6:42–6:44	qua a pagina sessantuno,
	6:45–6:49	no guardavo solo, ma questo è un librino ci son proprio quattro pagine sul g[ergo],
BO083	6:48–6:49	[mhmh]mh
BO082	6:51–6:52	di sca:la,
	6:52–6:56	e volevo vedere che riferimenti bilbiografici di base dava.
	6:58–7:00	per vedere se sono gli st[essi],
BO083	6:59–7:01	[di sca]la io sono riuscita a tro[vare],
BO082	7:00–7:02	[san]ga, marcato,
BO083	7:02–7:03	mhmh
	7:03–7:07	ho [trovato anche], enrico borello? lo conosce?
BO082	7:04–7:04	[e basta].
	7:08–7:08	no.
BO083	7:08–7:14	le parole dei mestieri gergo e comunicazione, cioè l'ho trovato su internet, [ma non sono riusc]ita a ritracciarlo proprio [il libro quindi],
BO082	7:11–7:12	[mhmh]
	7:13–7:17	[no. no]. comunque dà sanga e marcato come riferimenti [generali] quindi sono i due che ha,
BO083	7:16–7:16	[mhmh]
	7:17–7:21	di scala sono riuscita a trovare l'elemento lessicale zingaro nei gerghi italian[i della malavita].
BO082	7:20–7:25	[sì certo, sì]. qui sono, su 'sto libro qua sono quattro pagi[ne, (.) qu]indi
BO083	7:24–7:25	[ah ecco]
BO082	7:25–7:32	è proprio un'introduzione generale, cioè fatta bene, però è un'introduzione generale, per questo non è il caso di xx xx.
	7:35–7:39	ok~ no io direi di iniziare assolutamente a scrivere, partirei magari dalla parte nuova.
BO083	7:40–7:43	okay quindi m::h la parte sul gergo.
BO082	7:46–7:47	assolutamente.
BO083	7:50–7:51	e::hm::,
	7:53–8:02	quindi pensavo di (.) mh:: iniziare s~ mh:: delineando un po' che cosa si intende per gergo, [chi sono i] gerganti, [e::],
BO082	7:59–8:00	[mh mh],
	8:01–8:13	[mh mh], (.) e soprattutto in base ai testi che lei ha avuto modo di analizzare, cioè le intercettazioni, (.) cercare di capire quali sono, se ci sono, gli elementi che contraddistinguono (.) quella varietà di lingua come gergo oppure no
BO083	8:13–8:14	sì.
BO082	8:14–8:19	quindi andare veramente nei testi e dire questi sono gli aspetti che la caratterizzano come gergo, scusi.
BO083	8:19–8:20	eh=mh,

Parlante	Tempo unità	Testo
	8:20–8:21	okay.
	8:22–8:35	e: (.) però, appunto, dovrei citare: secondo lei (.) mh:: un determinato numero di parole, di espressioni gergali, (.) o posso anche citarne cioè (.) ci deve es[sere un numero (.) determinato],
BO082	8:32–8:35	[eh (.) beh (.) intanto dobbiamo trovarle].
	8:35–8:39	perché ad esempio tutto [il discorso su]lle metafore che avevamo fatto poi alla fine si è rivelato
BO083	8:36–8:37	[andava],
BO082	8:39–8:46	inutilizzabile, perché sono metafore talmente di uso comune, bisogna andare [a vedere (.) sì bisogna andare a vedere in quelle int]ercettazioni,
BO083	8:43–8:45	[no le metafore le lasciamo::: le lasciamo stare].
BO082	8:46–8:52	nelle trascrizioni, quali sono tutti gli elementi che si possono configurare come gerghi (.) [] come elementi gergali.
BO083	8:50–8:51	[mhmh],
	8:52–8:54	nell'abstract di questa francesca palermo,
	8:54–8:59	lei dice che sostanzialmente i termini come cosca pizzo pizzino (.) [quaquara]quà ((ride))
BO082	8:58–8:59	[sì].
BO083	8:59–9:06	e ma anche la stessa parola mafia, camorra e 'ndrangheta sono espressioni gergali, [proprio perché non sono espressioni (.) eh=mh],
BO082	9:03–9:14	[sì, (.) sì certo, (.) sono espressioni] (.) certo che oggi danno un po' meno il senso di appartenenza al gruppo verosimilmente, [perché] sono pienamente comprensibili:: (.) da parte di tutti.
BO083	9:10–9:11	[mh mh],
	9:14–9:15	okay.
	9:16–9:17	eh:=mh:,
	9:20–9:25	okay quindi potrei iniziare a scrivere qualcosa, e poi: sì, glielo mando,
BO082	9:25–9:25	sì.
BO083	9:25–9:32	io:::, sì poi come le dicevo a dicembre non so [come potrei veni]re, cioè oddio, ho il mercoledì libero, [però non saprei come:],
BO082	9:27–9:28	[sì certo].
	9:30–9:33	[vabbè, non è un problema] (insomma) io non c'è proble[ma, comunque],
BO083	9:32–9:34	[ah], (.) allora ci] metteremo d'accordo,
	9:36–9:36	e:::=mh,
	9:42–9:43	va bene, poi gli[elo mando].
BO082	9:43–9:50	[sì], (.) sì, (.) me lo manda e::: sì se (.) se è in giro me lo manda, se riesce a passare di qua me lo porta, ma va bene anche se me lo manda.
	9:51–9:51	okay?
BO083	9:52–9:52	va bene.
BO082	9:52–9:53	va bene,
BO083	9:54–9:54	grazie.
	10:11–10:12	[arrivederci].
BO082	10:11–10:12	[arrivederci].